

**ВЕТЕРИНАРНО ЗДРАВСТВЕН СЕРТИФИКАТ  
HEALTH CERTIFICATE  
СЕРТИФИКАТ ЗДОРОВ'Я**

*За јајца, за увоз во Република Северна Македонија/камера/  
For eggs (E), for dispatch to the Republic of North Macedonia/  
Для експорту јајце (E) до Републики Північна Македонія*

<b>Земја/Country/ Країна</b>		<b>Ветеринарно Здравствен Сертификат за Република Северна Македонија/ Veterinary Certificate to Republic of North Macedonia/ Ветеринарний сертифікат до Республіки Північна Македонія</b>				
<b>Дел I: Детали за испратената пратка Part I: Details of dispatched consignment Частина I: Подробниці щодо відправлення вантажу</b>	I.1. Испраќач/Consignor/Відправник  Име/Name/Назва  Адреса/Address/Адреса  Земја/Country/Країна  Тел./Tel./Тел.		I.2. Референтен број на сертификатот/ Certificate reference number/ Номер сертификата		I.2.a	
			I.3. Централен Надлежен Орган/ Central Competent Authority/ Централний компетентний орган			
			I.4. Локален Надлежен Орган/ Local Competent Authority/ Місцевий компетентний орган			
	I.5. Примач/Consignee/Одержувач  Име/Name/Назва  Адреса/Address/Адреса  Земја/Country/Країна  Тел./Tel./Тел.		I.6.			
	I.7. Земја на потекло/ Country of origin/ Країна походження	ИСО код/ ISO code/ Код ISO	I.8. Подрачје на потекло/ Region of origin/ Регіон походження	Код/ Code/ Код	I.9. Земја на дестинација/ Country of destination/ Країна призначення	ИСО код/ ISO code/ Код ISO
	I.11. Место на потекло/ Place of origin/ Країна походження  Име/ Name/ Назва  Адреса/ Address/ Адреса	Број на одобрение/ Approval number/ Номер ухваления		I.12.		
	I.13. Место на натовар/Place of loading/Місце відвантаження  Адреса/Address/Адреса		I.14. Дата на поаѓање/ Date of departure/ Дата відправлення		I.16. Влезен ВИМ на ГП во РСМ/ Entry VIP in RNM/ Вхідний інспекційний прикордонний пост в Республіці Північна Македонія	
	I.15. Средства за транспорт/ Means of transport/ Транспорт  Авион/ Aeroplane/ Літак <input type="checkbox"/>  Средство за патен сообраќај/ Road vehicle/ Дорожній екіпаж		Брод/ Ship/ Судно <input type="checkbox"/>  Other/ Друго/ Інший <input type="checkbox"/>	Железнички вагон/ Railway wagon/ Залізничні вагони <input type="checkbox"/>  Other/ Друго/ Інший <input type="checkbox"/>	I.17. Бр. на ЦИТЕС/ No(s) of CITES/ Номер(и) CITES	
	I.18. Опис на стоката/ Description of commodity/ Опис товару		I.19. Код на стоката (ХС код)/ Commodity code (HS code)/ <b>04.07</b> Код товару (НС код)		I.20. Количество/ Quantity/ Кількість	
	I.21. Температура на производот/ Temperature of the product/ Температурний режим продукт		Собна/ Ambient/ Кімнатної <input type="checkbox"/>	Разладено/ Chilled/ Охолоджений <input type="checkbox"/>	Смрзнато/ Frozen/ Заморожений <input type="checkbox"/>	I.22. Број на пакувања/ Number of packages/ Кількість упаковок
I.23. Идентификација на контејнеро/Број на плomba/ Identification of container/Seal number/ Идентифікація контејнера/ Номер пломби		I.24. Вид на пакување/ Type of packaging/ Тип упаковки				
I.25. Пратките се наменети за:/ Commodities certified for: / Товари придатні для:		Исхрана на луѓе/ Human consumption / <input type="checkbox"/> Споживання людиною				
I.26.		I.27. За увоз или влез во РСМ/ For import or admission into RNM/ Для імпорту або доступу до Республіки Північна Македонія <input type="checkbox"/>				
I.28. Идентификација на стоките/ Identification of the commodities / Идентифікація товару		Одобрен број на објектот/ Approval number of the establishment/ Номер ухваления виробника		Број на пакувања/ Number of packages/ Кількість упаковок	Нето тежина/ Net weight/ Маса нетто	
Видови (Научно име)/ Species (Scientific name)/ Вид (Наукова назва)		Погон за производство/ Manufacturing plant/ Підприємство-виробника		Ладилник/ Cold store/ Холодильна камера		

Земја/ Country/ Крайна		I.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number/Номер сертификата	Јајца/ (E) eggs/ Яйца (E)
Дел II: Сертификација /Part II: Certification /Частина II: Сертификација	II	II.a. Референтен број на сертификатот /Certificate reference number/Номер сертификата	II.b.
	II.1	<b>Animal health attestation/ Потврда за здравствена состојба на животните/ Підтвердження безпечності для здоров'я тварин</b> Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, потврдувам дека јајцата опфатени во овој сертификат: I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that eggs described in this certificate: Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар, цим засвідчую, що яйця описані в цьому сертифікаті:	
	II.1.1	потекнуваат од објект во кој не е забележано присуство на високо патогена авијарна инфлуенца и Њукастелска болест најмалку 30 дена пред собирањето на јајцата како што е дефинирано во Законот за безбедност на храната и Законот за ветеринарно здравство односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 798/2008 и до денот на издавање на овој сертификат; come from an establishment in which highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease as defined in the Law on food safety and the Law on veterinary health and/or equivalent Regulation (EC) No 798/2008 have not been present within the last 30 days prior to the time of collection of the eggs and until the issue of this certificate; отримани на потужностях, які на момент видачі сертификата були вільні від високпатогенного грипу птиці та хвороби Ньюкасла протягом щонайменше останніх 30 днів до моменту збору яєць та видачі цього сертификата, як визначено в Законі про безпечність харчових продуктів і в Законі про ветеринарне здоров'я та/або еквівалентно Регламенту (ЄС) №798/2008;	
	(*) II.1.2	и потекнуваат од јата на живина за одгледување кои биле испитани и тестираны во согласност со Законот за ветеринарно здравство или точка 8 од Оддел I од Анекс III од Регулацијата (ЕК) Бр. 798/2008.] and come from flocks which have been examined and tested in accordance with the Law on veterinary health or equivalent point 8 of Section I of Annex III to Regulation (EC) No 798/2008.] отримани зі стад, які піддавалися огляду та були досліджені відповідно до Закону про ветеринарну медицину або еквівалентно пункту 8 Частини I Додатка III Регламенту (ЄС) №798/2008.]	
	II.2	<b>Public health attestation/ Підтвердження безпечності для здоров'я людини</b> Јас, долупотпишаниот официјален ветеринар, изјавувам дека сум запознаен со релевантните одредби на Законот за безбедност на храната односно еквивалентните Регулации (ЕК) Бр. 178/2002, (ЕК) Бр. 852/2004, (ЕК) Бр. 853/2004 и (ЕК) Бр. 2160/2003 и со ова потврдувам дека јајцата опфатени со овој сертификат се добиени во согласност со тие услови, и дека: I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of the Law on food safety and/or equivalent Regulations (EC) Nos 178/2002, 852/2004, 853/2004 and 2160/2003 and hereby certify that the eggs described in this certificate have been obtained in accordance with those requirements, and in particular that: Я, що нижче підписався офіційний ветеринарний лікар/інспектор, заявляю, що ознайомлений з відповідними положеннями Закону про безпечність харчових продуктів та/або еквівалентно Регламентам (ЄС) №178/2002, 852/2004, 853/2004 та 2160/2003, і цим підтверджую, що яйця, описані в сертифікаті, були отримані відповідно до таких вимог, в тому числі, що вони:	
	II.2.1.	потекнуваат од објект(и) кој(и) имплементираат програма заснована на HACCP принципите во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Регулација (ЕК) Бр. 852/2004; they come from (an) establishments(s) implementing a programme based on the HACCP principles in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Regulation (EC) No 852/2004; походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках HACCP відповідно до Закону про безпечність харчових продуктів та/або еквівалентно Регламенту (ЄС) № 852/2004;	
	II.2.2.	чувани се, складирани, транспортирани и испорачани во согласност со релевантните услови од Правилникот за посебните барања за храната од животинско потекло односно еквивалентната Област X, Поглавје I од Анекс III на Регулацијата (ЕК) Бр. 853/2004; they have been kept, stored, transported and delivered in accordance with the relevant conditions laid down in the Book of rules special requirements for food of animal origin and/or equivalent Section X, Chapter I of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004; зберігалися, складувалися, транспортувалися й були доставлені згідно відповідних умов, викладених у Зводі правил стосовно спеціальних вимог до харчових продуктів тваринного походження та/або еквівалентно Розділу X, Глави I Додатка III відповідно до Регламенту (ЄС) №853/2004;	
	II.2.3.	гаранциите кои ги опфаќаат живите животни и нивните продукти обезбедени преку планот за контрола на резидуи во согласност со Законот за безбедност на храната односно еквивалентната Директивата 96/23/ЕК, посебно со Член 29 од истата, се исполнети; the guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Law on food safety and/or equivalent Directive 96/23/EC, and in particular Article 29 thereof, are fulfilled; відповідають гарантіям щодо живих тварин та продуктів з них, які забезпечуються відповідно до планів моніторингу залишків ветеринарних препаратів, що подаються згідно Закону про безпечність харчових продуктів та/або еквівалентно Директиві 96/23/ЄС, та зокрема Статті 29;	
	II.2.4.	ги исполнуваат условите на Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Член 10(6) од Регулацијата (ЕЦ) Бр. 2160/2003, посебно: they fulfil the requirements in the Law on food safety and/or equivalent Article 10(6) of Regulation (EC) No 2160/2003, in particular: задовольняють вимоги Закону про безпечність харчових продуктів та/або еквівалентно статті 10(6) Регламенту (ЄС) №2160/2003. Зокрема, що:	
		(i) јајца нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки каде била откриена Salmonella ssp. како резултат на епидемиолошко испитување на појава болести што се пренесуваат со храна или доколку не се обезбедени соодветни гаранции освен ако јајцата не се означени како В класа; eggs shall not be imported from flocks of laying hens in which Salmonella ssp. has been detected a result of the epidemiological investigation of a food-borne outbreak or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs; яйця не будуть експортовані від зграй курей-несучок, в яких було виявлено Salmonella ssp. внаслідок епідеміологічного дослідження спалаху харчового отруєння або у випадку, якщо жодних еквівалентних гарантії не було надано, крім маркування яєць класу В; (ii) јајца исто така нема да се увезуваат од јата на кокошки несилки со непознат здравствен статус за кои постои сомневање дека се инфицирани или од јата инфицирани со Salmonella Enteritidis и/или Salmonella Typhimurium. за кои целното намалување е поставено во законодавството на Заедницата и кај кои следенето како што е предвидено во условите од Анексот на Регулацијата (ЕК) Бр. 1168/2006 односно еквивалентниот Законот за безбедност на храната не е применето, или доколку не се обезбедени соодветни гаранции, освен ако јајцата се обележани како В класа; eggs shall also not be imported from flocks of laying hens with unknown health status, that are suspected of being infected or from flocks infected by Salmonella Enteritidis and/or Salmonella Typhimurium for which a target for reduction has been set in Community legislation and on which monitoring equivalent to the monitoring laid down in the provisions in the Annex to Regulation (EC) No 1168/2006 and/or equivalent the Law on food safety is not applied, or if no equivalent guarantees have been provided unless the eggs are marked as class B eggs. яйця не будуть експортовані від зграй курей-несучок, з невизначеним статусом здоров'я, які підозрюються в інфікуванні, або які були отримані від зграй птахів інфікованих на S. Enteritidis та/або S. Typhimurium, щодо яких було встановлено законодавством цілі по зменшенню інфікування, та не проводиться моніторинг, викладений в положеннях Додатку X до Регламенту (ЄС) № 1168/2006 та/або еквівалентно Закону про безпечність харчових продуктів, або якщо	

жодних еквівалентних гарантій не було надано, крім маркування яєць класу В.

Забелешки/  
Notes/  
Примітки

Дел I:/  
Part I:/  
Частина I:

- Рамка I.8: Наведете го кодот на зоната или името на одделот на потекло, доколку е потребно, а ако што е утврдено со кодот во колона 2, Дел 1 од Анекс I од Регулотивата (ЕК) Бр 798/2008./  
Box I.8: Provide the code for the zone or the name of the compartment of origin, if necessary, as defined under code in column 2, Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008./  
Пункт I.8: У разі потреби вказується код зони або назва компартименту згідно з кодом у колонці 2 Частини 1 Додатка I до Регламенту (ЕС) № 798/2008.
- Рамка I.11: Име, адреса и одобрен број на објектот кој испраќа./  
Box I.11: Name, address and approval number of establishment of dispatch./  
Пункт I.11: Назва, адреса та номер ухвалення підприємства відправлення.
- Рамка I.15: Наведете го регистрацискиот број(еви) на железничките вагони и камиони, имињата на бродовите и, ако е познато, бројот на авионските летови. Во случај на превоз во контејнери или кутии, вкупниот број на истите и нивните регистрациски броеви и каде што има сериски број на пломбата треба да се наведе во рамката I.23./  
Box I.15: Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box I.23./  
Пункт I.15: Зазначити реестраційний номер залізничних вагонів і вантажних автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків, якщо останні відомі. У разі перевезення у контейнерах чи коробках – їх загальна кількість та реестраційні чи серійні номери печаток, якщо останні відомі, що вказуються у п. 1.23.
- Рамка I.18: да се наведе класата на јајцата според Законот за безбедност на храната односно еквивалентниот Член 3 од Регулотивата (ЕК) Бр. 1028/2006./  
Box I.18: indicate the class of eggs according to the Law on food safety and/or equivalent Article 3 of Regulation (EC) No 1028/2006./  
Пункт I.18: вкажіть клас яєць згідно Закону про безпечність харчових продуктів та/або еквівалентній Статті 3 Регламенту (ЕС) №1028/2006.

Дел II:/  
Part II:/  
Частина II:

- (1) Оваа гаранција е потребна јајца кои доаѓаат од земји, територии и зони со влез "X" во низата 5 од Дел 1 од Анекс I од Регулотивата (ЕЗ)/ 798/2008./  
This guarantee is only required for eggs coming from countries, territories and zones with the entry "X" in column 5 of Part 1 of Annex I to Regulation (EC) No 798/2008./  
Ця гарантія поширюється лише на яйця, що походять з країн, територій та зон списку X в колонці 5 Частини I Додатка I Регламенту (ЕС) № 798/2008.

Официјален ветеринар:/  
Official veterinarian:/  
Офіційний ветеринарний лікар

Име (со печатни букви):/  
Name (in capitals):/  
Прізвище (великими літерами):

Квалификации и титула:/  
/Qualification and title:/  
Кваліфікація та посада:

Датум:/  
Date:/  
Дата:

Потпис:/  
Signature:/  
Підпис:

Печат:/  
Stamp:/  
Підпис